FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.}

Dist. 167
Enu 10

CINQUIÈM DU CA

Province de Québec — District No. 167 de L'Assomption — S. District No. 10 — {Enumeration District / District du recenseur} No. 1 Polle — {in / dans} la Paroisse de St Henri de Mascouche — {City, town, village, township or parish. / Cité, ville, village, canton ou paroisse.}

Page 9

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par François Delongchamp. — {Enumerator. / Recenseur.}

Line. Ligne.	NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. Dwelling House	Family, household or institution.	RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. Name of each person in family, household or institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.)	Sex.	Relationship to head of family or household.	Single, married, widowed, divorced or legally separated.	Month of birth.	Year of birth.	Age at last birthday.	CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.)	Year of immigration to Canada, if an immigrant.	Year of naturalization, if formerly an alien.	Racial or tribal origin.	Nationality.	Religion.	PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. Chief occupation or trade.	Employment other than at chief occupation or trade, if any.	WAGE-EARNERS. Employer.	Employé.	Working on own account.	State where person is employed, as "on farm," "in factory," "in foundry shop," "in drug store," etc.	EMPLOYÉS. Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade.	Weeks employed in 1910 at other than chief occupation or trade.	Hours of work per day at chief occupation.	Hours of working time per week at chief occupation, if any.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade.	Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade, if any.	Rate of earnings per hour or when employed by piece or contract.	INSURANCE HELD AT DATE— ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE— Upon life.	Against accident or sickness.	Out of insurance in each year.	EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS. Months at school in 1910.	Can read.	Can write.	Language commonly spoken.	Can of education. In 1910 for persons over 20 years of age at school or university.	Blind.	Deaf-mute. (Specify age at
	Dwelling House	Famille, ménage ou institution.	RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS. Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Lieu du domicile. (Canton en paroisse, cté, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sexe.	Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Célibataire, marié, veuf, divorcé ou légalement séparé.	Mois de naissance.	Année de naissance.	Age au dernier anniversaire.	CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION. Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Pour les immigrés, année d'immigration au Canada.	Pour les étrangers, année de naturalisation.	Origine selon la race ou la tribu.	Nationalité.	Religion.	PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE. Emploi principal ou métier.	Emploi supplémentaire en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Patron.	Employé.	Travaillant à son compte	Mentionner où la personne est employée, si "sur ferme," "à la fabrique," "dans une fonderie," "dans un magasin de drogues," etc.	Nombre de semaines employé à l'emploi principal ou au métier.	Nombre de semaines données en 1910 à un emploi autre que celui principal ou au métier.	Heures de travail par journée à l'emploi principal.	Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal.	Gain total en 1910 provenant des emplois autres que celui principal ou du métier, principal, ou du métier.	Taux du gain par heure lorsqu'employé à la journée ou à forfait.	ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE— Sur la vie.	Sur les accidents ou la maladie.	Coût de l'assurance dans l'année du recensement.	INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS. Nombre de mois à l'école en 1910.	Sait lire.	Sait écrire.	Langue communément parlée.	Cote de l'instruction en 1910 pour les personnes de plus de 20 ans qui ont été au collège, au couvent ou à l'université.	Aveugle.	Sourd-muet. (Spécifier l'âge auquel l'infirmité
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
1			Renaud Louis Hubert	Village	M.	Fils	C.	Mars	1893	18	St Thomas de Joliette	Québec		Française	Canadienne	Cath R.	Voyageur	6 — 6 — 55		Non	Non	Non		52		60		200							Oui	Oui	Fr			
2			" Ambroise	"	M.	Fils	C.	Septembre	1897	13	Québec			Française	Canadienne	Cath R.	Aucun	N.G.																10	Oui	Non	Fr			
3			" Florence Elizabeth	"	F.	Fille	C.	Janvier	1903	8	Québec			Française	Canadienne	Cath R.	Aucun	N.G.																	Non	Non	Fr			
4	74	74	Pelletier Joseph	"	M.	Chef	M.	Septembre	1822	88	Québec			Française	Canadienne	Cath R.	Rentier	Divers																10	Oui	Non	Fr			
5			" Héloise	"	F.	Epouse	M.	Décembre	1827	83	Québec			Française	Canadienne	Cath R.	Aucun	N.G.																	Non	Non	Fr			
6	75		Régnier Alphonse	"	M.	Chef	M.	Septembre	1867	43	Québec			Française	Canadienne	Cath R.	Journalier	11 — 9 — 60	Non	Non	Non	C.P.R.	52		60		600							Oui	Oui	Fr			
7			" Anna	"	F.	Epouse	M.	Août	1879	31	Québec			Française	Canadienne	Cath R.	Aucun	N.G.																	Oui	Oui	Fr			
8			" Albert	"	M.	Fils	C.	Août	1908	2	Québec			Française	Canadienne	Cath R.	Aucun	N.G.																	Oui	Oui	Fr			
9	75	76	Dufort Onésime	"	M.	Chef	V.	Février	1848	67	St Hyacinthe	Québec		Française	Canadienne	Cath R.	Rentier	Divers																	Non	Non	Fr			
10			" Eudoxie	"	F.	Fille	C.	Mai	1868	42	Québec			Française	Canadienne	Cath R.	Aucun	N.G.																	Oui	Oui	Fr			
11	76	77	Bélanger Octave	"	M.	Chef	M.	Mars	1850	61	St Roch	Québec		Française	Canadienne	Cath R.	Manufacturier	5 — 0 — 55	Non	Non	Oui						1000							Non	Non	Fr			
12			" Georgiana	"	F.	Epouse	M.	Février	1849	62	Québec	Québec		Française	Canadienne	Cath R.	Aucun	N.G.																	Oui	Oui	Fr			
13	77	78	Ethier Octave	"	M.	Chef	M.	Janvier	1837	74	Québec	Québec		Française	Canadienne	Cath R.	Rentier	Divers																	Non	Non	Fr			
14			" Marguerite	"	F.	Epouse	M.	Décembre	1841	67	Québec	Québec		Française	Canadienne	Cath R.	Aucun	N.G.																	Non	Non	Fr			
15			" Noël Yard	"	M.	Fils	C.	Juillet	1872	38	Québec	Québec		Française	Canadienne	Cath R.	Journalier	11 — 9 — 60	Non	Non	Non	C.P.R.	52		60		500							Oui	Oui	Fr			
16			" Oliranda	"	F.	Fille	C.	Juin	1870	40	Québec			Française	Canadienne	Cath R.	Servante	2 — 0 — 0	Non	Non	Non	Famille Pinsonneault	52		60		150							Oui	Oui	Fr			
17			" Victoria	"	F.	Fille	C.	Février	1877	33	Québec			Française	Canadienne	Cath R.	Aucun	N.G.																	Oui	Oui	Fr			
18	78	79	Crozo Joseph	"	M.	Chef	M.	Juin	1857	51	Québec			Française	Canadienne	Cath R.	Pêcheur	Divers																	Non	Non	Fr			
19			" Mathilde	"	F.	Epouse	M.	Janvier	1859	52	Québec			Française	Canadienne	Cath R.	Raccomm	N.G.																	Non	Non	Fr			
20			" Jos Rodrigue	"	M.	Fils	C.	Octobre	1897	13	Québec			Française	Canadien	Cath R.		N.G.																	Oui	Oui	Fr			
21	79	80	Lemarche Joseph	"	M.	Chef	M.	Mars	1859	51	Québec			Française	Canadienne	Cath R.	Raccomm	Divers																	Non	Non	Fr			
22			" Cordélia	"	F.	Epouse	M.	Mai	1861	51	(illegible)	Québec		"	"	"	(illegible)	N.G.																	Oui	Oui	Fr			
23			" Georgiana	"	F.	Fille	C.	Septembre	1891	19	(illegible)	Québec		"	"	"	Aucun	N.G.																	Oui	Oui	Fr			
24			" Elia	"	F.	Fille	C.	Février	1894	16	"	Québec		"	"	"	Aucun	N.G.																	Oui	Oui	Fr			
25	80	81	Mathieu Arthur	"	M.	Chef	M.	Août	1850	60	St Hyacinthe	Québec		"	"	"	Raccomm	Divers																	Oui	Oui	Fr			
26			" Cordélia	"	F.	Epouse	M.	Novembre	1858	52	Québec			"	"	"	Aucun	N.G.																	Oui	Oui	Fr			
27	81	82	Brunelin Honoré	"	M.	Chef	M.	Mars	1853	58	Québec			"	"	"	Journalier	2 — 0 — 0	Non	Non	Non	Ferme	52		60		400							Non	Non	Fr			
28			" Philomène	"	F.	Epouse	M.	Septembre	1861	49	Québec			"	"	"	Aucun	N.G.																	Oui	Oui	Fr			
29			" Hermas	"	M.	Fils	C.	Mai	1885	26	Québec			"	"	"	Jour. Maître	11 — 9 — 60	Non	Non	Non	C.P.R.	52		60		600							Oui	Oui	Fr			
30			" Angélina	"	F.	Fille	C.	Décembre	1886	24	Québec			"	"	"	Couturière	7 — 0 — 40	Non	Non	Non	Maison					400							Oui	Oui	Fr			
31			" Théodore	"	M.	Fils	C.	Septembre	1890	20	Québec			"	"	"	Boucher	10 — 0 — 55	Non	Non	Oui	Maison privée					1000							Oui	Oui	Fr			
32			" Rosa	"	F.	Fille	C.	Septembre	1891	19	Québec			"	"	"	Couturière	7 — 0 — 40	Non	Non	Non	Maison					400							Oui	Oui	Fr			
33			" Julienne	"	F.	Fille	C.	Janvier	1893	18	Québec			"	"	"	Vendeuse	10 — 0 — 55	Non	Non	Non	Maison Marcoux	52		60		458							Oui	Oui	Fr			
34			" Joseph	"	M.	Fils	C.	Août	1891	13	Québec			"	"	"	Journalier	6 — 0 — 0	Non	Non	Non	Ferme	52		60		72							Oui	Oui	Fr			
35			" Anne Marie	"	F.	Fille	C.	Décembre	1898	12	Québec			"	"	"	Aucun	N.G.																	Oui	Oui	Fr			
36	82	83	Ouellette Damase	"	M.	Chef	M.	Novembre	1861	49	St Mathias	Québec		"	"	"	Journalier	6 — 0 — 0	Non	Non	Non	Ferme	52		60		400							Non	Non	Fr			
37			" Ernestine	"	F.	Epouse	M.	Décembre	1871	39	St Mathias	Québec		"	"	"	Aucun	N.G.																	Oui	Oui	Fr			
38			" Laurance	"	M.	Fils	C.	Avril	1900	11	Etats-Unis	N.Y.		"	"	"	Aucun	N.G.																	Oui	Oui	Fr			
39			" Céline	"	F.	Fille	C.	Octobre	1901	9	St Mathias	Québec		"	"	"	Aucun	N.G.																	10	Oui	Oui	Fr			
40			" Paul	"	M.	Fils	C.	Mars	1906	5	Québec			"	"	"	Aucun	N.G.																	Non	Non	Fr			
41			" Adélard	"	M.	Fils	C.	Avril	1907	4	Québec			"	"	"	Aucun	N.G.																	Non	Non	Fr			
42			" Aurèle	"	M.	Fils	C.	Septembre	1908	2	Québec			"	"	"	Aucun	N.G.																	Non	Non	Fr			
43	83	84	Beauregard Louis	"	M.	Chef	M.	Août	1864	46	St Roch	Québec		"	"	"	Journalier	11 — 9 — 60	Non	Non	Non	C.P.R.					350							Non	Non	Fr			
44			" Bérinde	"	F.	Epouse	M.	Octobre	1874	36	(illegible)	Québec		"	"	"	Aucun	N.G.																	Oui	Oui	Fr			
45			" Emiliénne	"	F.	Fille	C.	Septembre	1895	15	St Mathias	Québec		"	"	"	Servante	2 — 0 — 0	Non	Non	Non	Famille Pinsonneault					60							Oui	Oui	Fr			
46			" Eugène	"	M.	Fils	C.	Juin	1897	13	Québec			"	"	"	Aucun	N.G.																	10	Oui	Oui	Fr			
47			" Yvonne	"	F.	Fille	C.	Septembre	1902	8	Québec			"	"	"	Aucun	N.G.																	10	Oui	Oui	Fr			
48			" Lucia	"	F.	Fille	C.	Juin	1904	7	Québec			"	"	"	Aucun	N.G.																	10	Oui	Oui	Fr			
49			" Elias	"	M.	Fils	C.	Juillet	1907	3	Québec			"	"	"	Aucun	N.G.																	Non	Non	Fr			
50			" Emilienne	"	F.	Fille	C.	Avril	1909	2	Québec			"	"	"	Aucun	N.G.																	Non	Non	Fr			

PART